

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2004-2005

23 DECEMBER 2004

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van
18 januari 2001 houdende organisatie en
werking van de Brusselse Gewestelijke
Dienst voor Arbeidsbemiddeling**

Memorie van toelichting

De goedkeuring van deze ordonnantie volgt op de goedkeuring op 26 juni 2003 van de ordonnantie betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze wijzigt de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de BGDA teneinde deze aan te passen aan de nieuwe bepalingen van het gescheiden beheer en aan de inschrijving van de openbare werkgelegenheidsdienst in de concurrentiesfeer. Dientengevolge wordt deze ingeschreven in het kader van de bekrachtigingsprocedure door de Belgische Staat van Overeenkomst nr. 181 van de Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.) betreffende de private werkgelegenheidsagentschappen.

Tijdens de goedkeuring van de ordonnantie van de BGDA werd overeengekomen een belangrijk wettelijk werk in te zetten, in drie opeenvolgende fasen, met de bedoeling om de beginselen van het gescheiden beheer van de arbeidsmarkt in te voeren, waarbij de gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling, de privé-agentschappen en andere tewerkstellingsoperatoren zonder winstoogmerk, worden betrokken. De eerste fase werd op 18 januari 2001 voltooid en bestond erin de juridische grondslag van de BGDA te versterken. Met de tweede fase, die inging op 26 juni 2003, werden de wettelijke omkaderingsvoorschriften van de privé-tewerkstellingsagentschappen en de modaliteiten van het gemengd beheer bepaald.

De derde en laatste fase waartoe de Regering aanzet door de goedkeuring van deze nieuwe ordonnantie, heeft

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2004-2005

23 DÉCEMBRE 2004

PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001
portant organisation et fonctionnement
de l'Office régional bruxellois
de l'Emploi**

Exposé des motifs

L'adoption de la présente ordonnance est consécutive à l'adoption le 26 juin 2003 de l'ordonnance relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale. Elle modifie l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'ORBEM, afin de l'adapter aux nouvelles dispositions de la gestion mixte et à l'inscription du service public de l'emploi dans le champ concurrentiel. Elle s'inscrit de ce fait dans le cadre de la procédure de ratification par l'Etat belge de la Convention n°181 de l'Organisation Internationale du Travail (O.I.T.) relative aux agences d'emploi privées .

Lors de l'adoption de l'ordonnance de l'ORBEM, il a été convenu d'engager un important travail législatif, en trois étapes successives, à dessein d'instaurer les principes de la gestion mixte du marché de l'emploi, associant le service régional de l'emploi, les agences privées et les autres opérateurs d'emploi non marchands. La première étape a été réalisée le 18 janvier 2001 et a consisté à consolider l'assise juridique de l'ORBEM. La deuxième étape, franchie le 26 juin 2003, a fixé les normes d'encadrement légal des activités des agences privées ainsi que les modalités de la gestion mixte.

La troisième et dernière étape, que le Gouvernement propose de franchir avec l'adoption de cette nouvelle

dus betrekking op de wijzigingen die aangebracht dienen te worden aan de organisatie en de werking van de BGDA, noodzakelijk enerzijds ter vrijwaring van zijn taken als openbare tewerkstellingsdienst en anderzijds ter voortzetting van zijn betaalde activiteiten met inachtneming van de handels- en concurrentievoorschriften.

Deze substantiële wijzigingen zijn van drieërlei aard :

1. het sluiten van een beheerscontract tussen het Beheerscomité van de BGDA en de Regering tot vaststelling van de aan het organisme toegewezen opdrachten, de voorschriften en de voorwaarden van hun uitoefening en de actiemiddelen waarover hij beschikt;

2. de mogelijkheid om aan dezelfde voorwaarden als voor de privé-sector, personeel aan te werven met een arbeidscontract voor functies die onderworpen zijn aan concurrentie;

3. de oprichting binnen de BGDA van een dienst met gescheiden beheer (teneinde iedere verwarring met de structuur zoals bepaald in artikel 140 van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit te vermijden en gelet op de bemerkingen van de Raad van State in zijn advies nr. 37.331/1, zijn de auteurs van dit ontwerp van ordonnantie van oordeel dat het aangewezen is te spreken over dienst met gescheiden beheer in plaats van dienst met afzonderlijk beheer) die de betaalde activiteiten onderwerpt aan een autonoom beheer van zijn menselijke en financiële middelen, dat volledig los staat van het beheer van de activiteiten van de openbare dienst die door de overheid worden gesubsidieerd.

Door betaalde activiteiten te onderwerpen aan dezelfde handelsregels dan de privé-sector, beoogt de dienst met gescheiden beheer elke concurrentievervalsing uit te schakelen, zowel op het gebied van betaalde aanwerving als op het gebied van betaalde selectie van het personeel, de plaatsing van de uitzendkrachten of *outplacement* van ontslagen personeel.

Een wezenlijk deel van de opbrengsten van de betaalde activiteiten zal ter beschikking worden gesteld van het gewestelijk werkgelegenheidsbeleid, via de storting aan het Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid ingevoerd door de ordonnantie aangaande het gescheiden beheer, van een bedrag dat minstens gelijk zal zijn aan de vennootschapsbelasting die van toepassing is op de privé-sector.

Het overblijvende bedrag van de opbrengsten zal bestemd worden voor de ontwikkeling van activiteiten van de dienst via investeringen of valorisatiepremies voor het personeel .

Door het feit dat hij aldus wordt onderworpen aan dezelfde handelsregels als de privé-sector, dat hij een beheersautonomie bezit en een volledige boekhouding, kan de dienst met afzonderlijk beheer, met inbegrip van de

ordonnance, porte donc sur les modifications à apporter à l'organisation et au fonctionnement de l'ORBEM qui lui sont nécessaires à la fois pour assurer ses missions de service public de l'emploi et pour poursuivre ses activités payantes, dans le respect des règles commerciales et de concurrence.

Ces modifications substantielles sont de trois ordres :

1. la conclusion d'un contrat de gestion entre le Comité de gestion de l'ORBEM et le Gouvernement fixant les missions assignées à l'organisme, les règles et les conditions de leur exercice ainsi que les moyens d'action dont il dispose;

2. la faculté de recruter du personnel par contrat de travail aux mêmes conditions que le secteur privé pour des fonctions soumises à la concurrence;

3. la création au sein de l'ORBEM d'un service à gestion distincte (afin d'éviter toute confusion avec la structure telle que visée à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991 et eu égard aux remarques du Conseil d'Etat dans son avis n° 37.331/1, les auteurs du présent projet d'ordonnance ont estimé qu'il serait judicieux de parler de service à gestion distincte au lieu de service à gestion séparée) soumettant les activités payantes à une gestion autonome de ses moyens humains et financiers, qui soit totalement distincte de la gestion des activités de service public, subventionnées par les pouvoirs publics.

En soumettant les activités payantes de l'ORBEM aux mêmes règles commerciales que le secteur privé, la création du service à gestion distincte vise ainsi à éliminer toute distorsion de concurrence, que ce soit en matière de recrutement et de sélection payants du personnel, de placement de travailleurs intérimaires ou d'*outplacement* de personnel licencié.

Une partie substantielle des bénéfices des activités payantes sera mise à la disposition de la politique régionale de l'emploi, via le versement au Fonds de promotion pour l'emploi instauré par l'ordonnance relative à la gestion mixte d'un montant qui sera au moins égal à l'impôt des sociétés appliqué au secteur privé.

La partie restante des bénéfices sera réservée au développement des activités du service via des investissements ou des primes de valorisation au personnel.

De par le fait qu'il est ainsi soumis aux mêmes règles commerciales que le secteur privé, qu'il jouit d'une autonomie de gestion et qu'il dispose d'une comptabilité complète, le service à gestion distincte, en ce compris les fonds

reservefondsen die hij beheert, gelijkgesteld worden aan een niet-financiële openbare vennootschap die geen deel uitmaakt van het Europees systeem van nationale en regionale Rekeningen in de Gemeenschap (E.S.R. 95) ingesteld door de Verordening nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel is een substantiële formaliteit bepaald door artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen en er zijn derhalve geen opmerkingen bij te maken.

Artikel 2

Dit artikel voegt in de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling een nieuw artikel *7bis* in. Het artikel voorziet in een beheerscontract waarin de betrekkingen tussen de Dienst en de Regering herschikt worden. De voornoemde betrekkingen zullen voortaan steunen op het beheerscontract. De inhoud van het beheerscontract steunt op de lijst beheerscontracten van andere Brusselse instellingen van openbaar nut.

Artikel 3

Artikel 3 van het ontwerp van ordonnantie wijzigt artikel 8, eerste lid, van de voornoemde ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling. In dit artikel 8 betreffende de toepassing van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen ten aanzien van de samenstelling der taalgroepen in de schoot van het Beheerscomité wordt een verwijzing ingelast naar de in artikel 7 van de onderhavige ordonnantie gecreëerde Dienst met gescheiden beheer.

Artikel 4

Dit artikel bepaalt dat, afgezien van het feit dat de dienst met gescheiden beheer wordt beheerd door de leidend ambtenaar en de adjunct leidend ambtenaar, de Dienst wordt bestuurd door een Beheerscomité.

Artikel 5

Deze bepaling voegt in artikel 34 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling een § *2bis* in door te bepalen dat aan de personeels-

de réserve qu'il administre peut être assimilé à une quasi-société non financière publique qui ne relève pas du Système Européen des Comptes Nationaux et Régionaux dans la Communauté (S.E.C. 95), dont le siège est le Règlement CE n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article est une formalité substantielle prescrite par l'article 8, alinéa 2 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises et n'appelle donc aucune observation.

Article 2

Cet article insère dans l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi, un article *7bis*. Cet article prévoit l'existence d'un contrat de gestion qui réorganise les rapports entre l'Office et le Gouvernement, lesquels se fonderont désormais sur le contrat de gestion. Le contenu du contrat de gestion s'inspire du catalogue des contrats de gestion d'autres organismes d'intérêt public bruxellois.

Article 3

L'article 3 du projet d'ordonnance modifie l'article 8, alinéa 1^{er} de l'ordonnance précitée du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi. Dans cet article 8 relatif à l'application de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles au regard de la composition des groupes linguistiques au sein du comité de gestion, il est inséré une référence au Service à gestion distincte créé à l'article 7 de la présente ordonnance.

Article 4

Cet article précise qu'indépendamment du fait que le service à gestion distincte est géré par le fonctionnaire dirigeant et le fonctionnaire dirigeant adjoint, l'Office est administré par un comité de gestion.

Article 5

Cette disposition insère un § *2bis* à l'article 34 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi en précisant qu'il peut être satisfait aux besoins en personnel

behoefden kan worden voldaan door mensen aan te werven middels een arbeidsovereenkomst, overeenkomstig artikel 2, § 2 van het koninklijk besluit tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen. Deze bepaling komt tegemoet aan de behoeften van de instellingen van het « ondernemerstype » die activiteiten uitoefenen die in concurrentie zijn met andere publieke of privé-operatoren.

Artikel 6

Dit artikel voegt in de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling de artikelen 36*bis* tot 36*ies* in, houdende oprichting alsook de werkings- en beheersmodaliteiten van een dienst met gescheiden beheer waarvan het bestaan vereist is, rekening houdend met het feit dat de BGDA thans bevoegd is alle andere tewerkstellingsactiviteiten uit te oefenen naast de privé-agentschappen, overeenkomstig modaliteiten die eigen zijn aan de Dienst. De ontwikkeling van zijn commerciële tewerkstellingsactiviteiten maakt het noodzakelijk in zijn schoot een dienst met gescheiden beheer op te richten die beschikt over autonomie inzake personeelsbeheer, alsook over een financieel, boekhoudkundig en technisch beheer.

Er wordt bepaald dat de dienst met gescheiden beheer bestuurd wordt volgens de handelspraktijken en zijn boekhouding georganiseerd wordt met inachtneming van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekeningen van de bedrijven.

De dienst met gescheiden beheer is geen handelsvennootschap en beschikt over geen rechtspersoonlijkheid.

De dienst met gescheiden beheer kan onroerende goederen verwerven voor rekening van de BGDA.

In artikel 36*quater*, § 6, wordt bepaald dat een substantieel deel van de winsten van de dienst met gescheiden beheer wordt aangewend voor het Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid.

In artikel 36*quater*, § 7, wordt er bepaald dat het saldo van de opbrengsten gebruikt zal kunnen worden voor de verbetering van de dienst met gescheiden beheer alsook voor de toekenning van premies aan zijn personeel.

Dat is mogelijk omdat de dienst met afzonderlijk beheer die men wil oprichten, een openbare niet-financiële quasi-vennootschap vormt, die, ook al hangt hij rechtstreeks af van de overheid, niet valt onder de communautaire maatregelen met betrekking tot overheidsschulden en -tekorten.

par des personnes engagées par contrat de travail, conformément à l'article 2, § 2 de l'arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent. Cette disposition répond aux besoins des organismes du type qualifié « entrepreneurial » lorsqu'ils exercent des activités en concurrence avec d'autres opérateurs publics ou privés.

Article 6

Cet article insère dans l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi, les articles 36*bis* à 36*ies*, visant la création ainsi que les modalités de fonctionnement et de gestion d'un service à gestion distincte dont l'existence est requise eu égard au fait que l'ORBEm est désormais compétent pour exercer toutes autres activités d'emploi, au côté des agences privées, suivant des modalités qui lui sont propres. Le développement de ses activités d'emploi à caractère commercial nécessite la création en son sein d'un service à gestion distincte disposant d'une autonomie dans la gestion du personnel, ainsi que d'une gestion financière, comptable et technique.

Il est précisé que le service à gestion distincte est géré selon les méthodes commerciales et que sa comptabilité est organisée, dans le respect de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Le service à gestion distincte n'est pas une société commerciale et n'a pas de personnalité juridique propre.

Le service à gestion distincte a la faculté d'acquérir des biens immeubles pour le compte de l'ORBEm.

A l'article 36*quater*, § 6, il est précisé qu'une partie substantielle des bénéfices du service à gestion distincte est affectée au Fonds de Promotion pour l'emploi.

A l'article 36*quater*, § 7, il est précisé que le solde des recettes pourra être employé pour l'amélioration du service à gestion distincte ainsi que pour l'octroi de primes à son personnel.

Ceci est possible car le service à gestion distincte dont la création est envisagée, est une quasi-société non financière publique qui, bien qu'appartenant directement à l'administration publique, n'est pas concernée par les mesures communautaires d'encadrement des dettes et déficits publics.

Quasi-vennootschappen zijn institutionele eenheden zonder rechtspersoonlijkheid die over een volledige boekhouding beschikken, die een economisch en financieel gedrag hebben dat afwijkt van dat van hun eigenaar en die autonome beslissingsbevoegdheid genieten. Die vennootschappen zijn economische producenten en hebben als voornaamste functie het produceren van niet-financiële goederen en diensten. Overeenkomstig Bijlage A van de EG-Verordening nr. 2223/96 zullen de prestaties van de betalende diensten, geleverd door de dienst met afzonderlijk beheer, wel degelijk een niet-financieel karakter hebben.

De marktoutput bestaat uit de *output* die op de markt wordt afgezet of waarvoor dit de bedoeling is (punt 3.17 van Bijlage A van het EG-reglement nr. 2223/96). Zij omvat meer bepaald de producten die tegen een economisch significante prijs worden verkocht (punt 3.18 van Bijlage A van de EG-Verordening nr. 2223/96). Het begrip « economisch significante prijs » van een product wordt bepaald in relatie tot de institutionele eenheid en de lokale eenheid van economische activiteit die aan de basis van de output liggen (punt 3.19 van Bijlage A van de EG-Verordening nr. 2223/96) : wat de openbare producenten betreft (punt 3.28 van Bijlage A van de EG-Verordening nr. 2223/96), moet ten minste 50 % van de productiekosten door de verkoop worden gedekt.

De EG-Verordening nr. 2223/96 van de Raad van 25 juni 1996, bron voor de E.S.R.-normen, voorziet dat openbare producenten die werden opgericht als kapitaalvennootschap of die de rechtspersoonlijkheid hebben of in de categorie van de quasi-vennootschap worden ondergebracht, indien deze producenten ressorteren onder de sector van de financiële of niet-financiële vennootschappen, niet vallen onder de overheidsinstellingen die behoren tot sector S. 13 (Overheid).

Gezien het voorgaande is duidelijk dat de dienst met gescheiden beheer moet worden geklasseerd als een openbare niet-financiële quasi-vennootschap.

Het ontwerp voorziet immers dat de dienst met gescheiden beheer autonoom is inzake het personeelsbeheer en het financiële en boekhoudkundige beheer, op commerciële wijze wordt beheerd, en tarieven moet toepassen die niet onder de kostprijs gaan.

De formulering van artikel 36quinquies is in overeenstemming met het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen.

Les quasi-sociétés sont des unités institutionnelles non dotées de personnalité juridique, qui disposent d'une comptabilité complète, dont le comportement économique et financier diffère de celui de leur propriétaire et qui sont réputées jouir de l'autonomie de décision. Ces sociétés producteurs marchands ont comme fonction principale à produire des biens et des services non financiers. Conformément à l'Annexe A du Règlement CE n° 2223/96 les prestations de services payantes effectuées par le service à gestion distincte seront bien de nature non financière.

La production marchande est la production écoulee ou destinée à être écoulee sur le marché (point 3.17 de l'Annexe A du Règlement CE n° 2223/96). Elle comprend en particulier, les produits vendus à des prix économiquement significatifs (point 3.18 de l'Annexe A du Règlement CE n° 2223/96). La notion de « prix économiquement significatif » d'un produit est définie par rapport à l'unité institutionnelle et à l'unité économique locale qui est à l'origine de sa production (point 3.19 de l'Annexe A du Règlement CE n° 2223/96) : en ce qui concerne les producteurs publics (point 3.28 de l'Annexe A du Règlement CE n° 2223/96), il faut que le produit des ventes couvre plus de 50 % des coûts de production.

Le Règlement CE n° 2223/96 du Conseil du 25 juin 1996, siège des normes S.E.C. prévoit que les organismes administratifs publics à classer dans le secteur S. 13 (administrations publiques) ne comprennent pas les producteurs publics constitués en sociétés de capital ou dotés d'un statut qui leur confère la personnalité juridique ou encore classés dans les quasi-sociétés, lorsque ces producteurs relèvent des secteurs des sociétés financières ou non-financières.

Eu égard à ce qui précède, il est clair que le service à gestion distincte doit être classé comme quasi-société non financière publique.

En effet le projet prévoit que le service à gestion distincte dispose d'une autonomie dans la gestion du personnel ainsi que dans la gestion financière, comptable et technique, est géré selon les méthodes commerciales et doit appliquer des tarifs qui ne pourront aboutir à des tarifs inférieurs au prix de revient.

L'article 36quinquies a été libellé conformément à l'arrêté royal fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent du 22 décembre 2000.

Artikel 7

De Regering wordt gemachtigd om de datum te bepalen waarop de bepalingen die door de goedkeuring van deze ordonnantie strijdig zijn geworden, opgeheven worden.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Benoît CEREXHE

Article 7

Une habilitation est donnée au Gouvernement pour déterminer la date d'abrogation des dispositions devenues incompatibles avec l'adoption de la présente ordonnance.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

Benoît CEREXHE

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001
houdende organisatie en werking van de Brusselse
Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Werkgelegenheid,
Economie, Energie en Huisvesting,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor
Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting is ermee belast bij
de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het voorontwerp van
ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van
de Grondwet.

Art. 2

Een artikel *7bis*, opgesteld als volgt, wordt vervolgens in de ordon-
nantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brus-
selse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling ingevoegd :

« Art. *7bis*, § 1. – De bijzondere regels en voorwaarden op grond waar-
van de Dienst de hem door deze ordonnantie toevertrouwde opdrachten
uitvoert, worden vastgelegd in een beheerscontract dat tussen de Regering
en de Dienst wordt gesloten.

§ 2. – Tijdens de onderhandelingen en bij het sluiten van het beheerscon-
tract wordt de Regering vertegenwoordigd door het lid onder wie de
Dienst ressorteert.

Tijdens de onderhandelingen en bij de afsluiting van het beheerscon-
tract wordt de Dienst vertegenwoordigd door het Beheerscomité.

Het beheerscontract treedt pas in werking na de goedkeuring ervan bij
een in de Regering voorgelegd besluit en op de door dat besluit vastge-
stelde datum.

§ 3. – Het beheerscontract wordt voor een termijn van vijf jaar geslo-
ten.

§ 4. – Het beheerscontract behelst ten minste :

1° de doelstellingen opgelegd aan de partijen, meer bepaald inzake :

- het sociaal, economisch en financieel kader van het gewestelijk werk-
gelegenheidsbeleid waarvan de BGDA belast is met de tenuitvoerleg-
ging;

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001
portant organisation et fonctionnement de
l'Office régional bruxellois de l'emploi**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de
l'Energie et du Logement,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale
chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement est chargé
de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale l'avant-projet
d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la
Constitution.

Art. 2

Un article *7bis*, rédigé comme suit est inséré dans l'ordonnance du
18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régi-
onal bruxellois de l'emploi :

« Art. *7bis*, § 1^{er}. – Les règles et conditions spéciales selon lesquelles
l'Office exerce les missions qui lui sont confiées par la présente ordon-
nance sont arrêtées dans un contrat de gestion conclu entre le Gou-
vernement et l'Office.

§ 2. – Lors de la négociation et de la conclusion du contrat de gestion,
le Gouvernement est représenté par le membre compétent dans la matière
dont relève l'Office.

Lors de la négociation et de la conclusion du contrat de gestion,
l'Office est représenté par son comité de gestion.

Le contrat n'entre en vigueur qu'après son approbation par arrêté déli-
béré en Gouvernement et à la date fixée par cet arrêté.

§ 3. – Le contrat est conclu pour une durée de cinq ans.

§ 4. – Le contrat de gestion comprend au moins :

1° les objectifs assignés aux parties, en ce qui concerne notamment :

- le cadre social, économique et financier de la politique régionale de
l'emploi dont l'ORBEm est chargé de la mise en œuvre;

– de taken die de Dienst waarneemt met het oog op de uitvoering van zijn opdrachten zoals nader gepreciseerd in deze ordonnantie, met inbegrip van de activiteiten tegen betaling van de dienst met afzonderlijk beheer van de BGDA;

– de middelen waarin wordt voorzien om ze te verwezenlijken;

2° de vaststelling, de berekening en de betalingsmodaliteiten van de subsidies ten laste van de gewestbegroting, evenals de niet-financiële verbintenissen, aangegaan door de regering;

3° de evaluatiemechanismen en -criteria van het gevoerde beleid inzake de verwezenlijking van de doelstellingen van de BGDA;

4° regels die borg zullen staan voor :

- het opmaken en bekendmaken van een begroting en van rekeningen;
- de controle van de rekeningen door het Rekenhof, die ter plaatse kan worden verricht;
- het houden van de uitgaven binnen de perken van de ontvangsten en van de goedgekeurde limitatieve kredieten;
- de mogelijkheid om, vanaf het begin van het jaar, de bij het verstrijken van het vorige jaar beschikbare geldmiddelen te gebruiken;
- het houden van een vermogenscomptabiliteit en het opmaken van een inventaris van het vermogen.

§ 5. – Het Beheerscomité en de Regeringscommissarissen stellen jaarlijks een verslag op inzake de uitvoering van het beheerscontract ten behoeve van de Regering, volgens modaliteiten die door deze laatste zijn vastgesteld.

§ 6. – Elke uitdrukkelijke ontbindende voorwaarde in het beheerscontract wordt voor niet geschreven gehouden.

Artikel 1184 van het Burgerlijk Wetboek is niet van toepassing op het beheerscontract. De partij jegens welke een verbintenis in het beheerscontract niet is uitgevoerd, kan slechts de uitvoering van de verbintenis vorderen alsmede, in het voorkomend geval, schadevergoeding, onverminderd de toepassing van eventuele bijzondere sancties bepaald in het beheerscontract.

Het beheerscontract is geen akte of reglement bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Alle clausules in het beheerscontract worden geacht contractueel te zijn.

§ 7. – Het beheerscontract wordt jaarlijks getoetst en, in voorkomend geval, aangepast aan gewijzigde marktomstandigheden en technische ontwikkelingen met toepassing van in het beheerscontract vastgelegde objectieve parameters.

Elke andere aanpassing voorgesteld door één van de partijen of door beide, kan echter slechts tot stand komen overeenkomstig artikel 7bis, § 2 van de onderhavige ordonnantie.

Uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van het beheerscontract legt het Beheerscomité aan de Minister onder wie de Dienst ressorteert, een ontwerp van nieuw beheerscontract voor.

Indien bij het verstrijken van een beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt het van rechtswege verlengd, tot op het ogenblik dat het nieuwe beheerscontract in werking is getreden. Deze verlenging wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door de bevoegde Minister onder wie de Dienst ressorteert. Indien binnen de termijn van één jaar na de in het voorgaande lid bedoelde verlenging geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, kan de Regering, bij een in Ministerraad overlegd besluit, voorlopige regels vaststellen inzake de in artikel 7bis van de onderhavige ordonnantie bedoelde aangelegenheden.

– les tâches que l'Office assume en vue de l'exécution de ses missions telles qu'elles sont définies dans la présente ordonnance, en ce compris les activités payantes du service à gestion séparée de l'ORBEM;

– les moyens mis en œuvre pour les réaliser;

2° la fixation, le calcul et les modalités de paiement des subventions à charge du budget de la région, de même que les engagements non financiers pris par le Gouvernement;

3° les mécanismes et critères d'évaluation de la politique menée concernant la réalisation des objectifs de l'ORBEM;

4° des règles permettant de garantir :

- l'établissement et la publication d'un budget et de comptes;
- le contrôle des comptes par la Cour des comptes, qui pourra l'effectuer sur place;
- le maintien des dépenses dans les limites des recettes et dans celles des crédits limitatifs votés;
- la faculté d'utiliser dès le commencement de l'année, les ressources disponibles à la fin de l'année précédente;
- la tenue d'une comptabilité patrimoniale et l'établissement d'un inventaire du patrimoine.

§ 5. – Le comité de gestion de même que les commissaires du Gouvernement établissent annuellement un rapport sur l'exécution du contrat de gestion à l'intention du Gouvernement, selon les modalités fixées par celui-ci.

§ 6. – Toute clause résolutoire expresse dans le contrat de gestion est réputée non écrite.

L'article 1184 du Code civil n'est pas applicable au contrat de gestion. La partie envers laquelle une obligation dans le contrat de gestion n'est pas exécutée, ne peut poursuivre que l'exécution de l'obligation, et, le cas échéant, demander des dommages-intérêts, sans préjudice de l'application de toute sanction spéciale prévue dans le contrat de gestion.

Le contrat de gestion ne constitue pas un acte ou un règlement visé à l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973. Toutes ces clauses sont réputées contractuelles.

§ 7. – Le contrat de gestion est réévalué chaque année et, le cas échéant, adapté aux modifications des conditions du marché et aux développements techniques par application de paramètres objectifs prévus dans le contrat de gestion.

Toutefois, toute autre adaptation, proposée par une des parties ou par les deux parties, est faite conformément à l'article 7bis, § 2 de la présente ordonnance.

Au plus tard six mois avant l'expiration du contrat de gestion, le comité de gestion soumet au Ministre compétent dans la matière dont relève l'Office un projet de nouveau contrat de gestion.

Si à l'expiration d'un contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge* par le Ministre compétent dans la matière dont relève l'Office. Si un an après la prorogation visée à l'alinéa précédent, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le Gouvernement peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer des règles provisoires concernant les matières visées à l'article 7bis, § 4 de la présente ordonnance. Ces règles provisoires valent comme nouveau

Deze voorlopige regels zullen als nieuw beheerscontract gelden tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract, gesloten overeenkomstig artikel 7bis van de onderhavige ordonnantie in werking treedt. ».

Art. 3

Artikel 8, eerste lid, van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt vervangen door volgend lid :

« Onverminderd de bepalingen vervat in hoofdstuk VIbis, wordt de Dienst beheerd met inachtneming van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, door een Beheerscomité dat is samengesteld uit twee taalgroepen. ».

Art. 4

Artikel 14 van de ordonnantie van 18 januari 2001, houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. Met uitzondering van hetgeen wordt bepaald in hoofdstuk VIbis, en onverminderd de bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige openbare instellingen, beschikt het Beheerscomité over alle bevoegdheden die noodzakelijk worden geacht voor het beheer van de Dienst. ».

Art. 5

Artikel 31 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt vervangen door de volgende beschikking :

« Art. 31. In de boekhouding van de Dienst kunnen meerdere reservefondsen worden ingeschreven. Deze fondsen kunnen worden gespijsd door schenkingen, legaten of andere ontvangsten die door de Dienst worden geïnd.

De Regering stelt de toepassingsmodaliteiten van deze beschikking vast. ».

Art. 6

In artikel 34 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, wordt een § 3 ingevoegd die als volgt luidt :

« § 3. – In het kader van het concurrentieel stellen van de Dienst zoals bepaald door de ordonnantie van 12 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en conform artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 22 december 2000 dat de algemene beginselen vastlegt van het administratief en geldelijk statuut van de staatsambtenaren dat van toepassing is op het personeel van de gemeenschaps- en de gewestregeringen en de colleges van de Gemeenschappelijke en de Franse Gemeenschapscommissie, evenals op de publiekrechtelijke rechtspersonen die er van afhangen, is de Dienst gemachtigd om het personeel dat wordt toegewezen aan de dienst met afzonderlijk beheer, zoals bedoeld in hoofdstuk VIbis, aan te werven middels een arbeidsovereenkomst aan te werven middels een arbeidsovereenkomst en om de voorwaarden van het arbeidscontract vast te stellen, overeenkomstig de modaliteiten die de regering heeft bepaald, op voordracht van het Beheerscomité. ».

Art. 7

Na artikel 36 van de ordonnantie van 18 januari 2001, wordt een hoofdstuk VIbis ingevoegd dat de artikelen 36bis tot 36nonies behelst, opgesteld als volgt :

contrat de gestion et sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion, conclu conformément à l'article 7bis de la présente ordonnance. ».

Art. 3

L'article 8, premier alinéa, de l'ordonnance du 18 janvier 2001, portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice de ce qui est prévu au chapitre VIbis, l'Office est administré dans le respect de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, par un comité de gestion composé de deux groupes linguistiques. ».

Art. 4

L'article 14 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. A l'exception de ce qui est déterminé au chapitre VIbis, et sans préjudice des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le comité de gestion dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'administration de l'Office. ».

Art. 5

L'article 31 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 31. Dans la comptabilité de l'Office peuvent être inscrits plusieurs fonds de réserve. Ces fonds peuvent être alimentés par des dons, legs ou toutes autres recettes perçues par l'Office.

Le Gouvernement fixe les modalités d'application de cette disposition. ».

Art. 6

Dans l'article 34 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, il est inséré un § 3 rédigé comme suit :

« § 3. – Dans le cadre de la mise en concurrence de l'Office telle que déterminée par l'ordonnance du 12 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale et conformément à l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, l'Office est autorisé à recruter par contrat de travail le personnel affecté au service à gestion séparée tel que visé au chapitre VIbis et à déterminer les conditions du contrat de travail, suivant les modalités fixées par le Gouvernement, sur proposition du comité de gestion. ».

Art. 7

Il est inséré après l'article 36 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, un chapitre VIbis, comprenant les articles 36bis à 36nonies, rédigé comme suit :

« Hoofdstuk *VIbis*. – Dienst met afzonderlijk beheer

Afdeling 1. – Bevoegdheden

Art. 36*bis*. § 1. – In de schoot van de Dienst wordt een dienst met afzonderlijk beheer opgericht waarvan de benaming door de Regering wordt bepaald.

De dienst met afzonderlijk beheer heeft als taak, de aan de Dienst toevertrouwde opdrachten uit te voeren conform artikel 4, punt 7 en artikel 5 van de onderhavige ordonnantie.

De dienst met afzonderlijk beheer beschikt, binnen de perken van het beheerscontract, voor de uitoefening van zijn opdrachten over een autonomie inzake het personeelsbeheer alsmede over een autonomie inzake het financieel, boekhoudkundig en technisch beheer en kan tevens partnerschapsovereenkomsten sluiten.

Afdeling 2. – Beheer

Art. 36*ter*. De dienst met afzonderlijk beheer wordt bestuurd door de leidend ambtenaar van de Dienst, bijgestaan door de adjunct leidend ambtenaar, binnen de door de Regering bepaalde voorwaarden.

Art. 36*quater*. § 1. – Onverminderd de regels die worden opgelegd aan de diensten met afzonderlijk beheer en die vermeld staan in het beheerscontract of door de Regering worden vastgelegd, wordt de dienst met afzonderlijk beheer bestuurd volgens de handelspraktijken en wordt zijn boekhouding georganiseerd met inachtneming van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekeningen van de bedrijven.

§ 2. – Het Beheerscomité van de Dienst hecht zijn goedkeuring aan de begrotingsraming, de jaarrekeningen en de balans van de actief- en passiefstaat van de dienst met afzonderlijk beheer, bepaald op 31 december van het betrokken jaar, die bij de begrotingsraming, de jaarrekeningen en de balans van de Dienst gevoegd worden.

§ 3. – De dienst met afzonderlijk beheer kwijt zich van de schulden, aangegaan in het kader van zijn activiteit.

§ 4. – Hij geniet aan de inkomstenzijde over

- ontvangsten, eigen aan zijn activiteit;
- opbrengsten uit de belegging van zijn beschikbare middelen;
- opbrengsten uit de aangegane leningen in toepassing van § 4.

§ 5. – Op advies van het Beheerscomité, legt de Regering de principes inzake tarifiering vast van de door de dienst met afzonderlijk beheer geboden prestaties, zonder dat deze evenwel mogen leiden tot tarieven die lager liggen dan de kostprijzen.

§ 6. – Binnen de door de Regering of door het beheerscontract bepaalde voorwaarden wordt maximaal 50 % van de winsten van de dienst met afzonderlijk beheer gestort in het Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid, ingesteld door artikel 22 van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 7. – In de schoot van de Dienst wordt, voor de behoeften van de dienst met afzonderlijk beheer, een reservefonds opgericht dat wordt gespijsd door het saldo van de winsten die door deze laatste worden geboekt.

Dit reservefonds wordt met name aangewend ter verbetering van de werking van de dienst met afzonderlijk beheer en voor de toekenning van premies aan zijn personeelsleden.

Het fonds wordt beheerd door de dienst met afzonderlijk beheer volgens de nadere regelen bepaald in artikel 36*ter*.

« Chapitre *VIbis*. – Service à gestion séparée

Section 1^{ère}. – Attributions

Art. 36*bis*. § 1^{er}. – Il est créé au sein de l'Office un service à gestion séparée dont la dénomination est fixée par le Gouvernement.

Le service à gestion séparée a pour mission de remplir les missions confiées à l'Office par l'article 4, point 7 et par l'article 5 de la présente ordonnance.

Dans les limites fixées par le contrat de gestion, le service à gestion séparée dispose, dans l'exercice de ses missions, d'une autonomie dans la gestion du personnel ainsi que d'une autonomie dans la gestion financière, comptable et technique. Il peut également conclure des conventions de partenariat.

Section 2. – Gestion

Art. 36*ter*. Le service à gestion séparée est administré par le fonctionnaire dirigeant de l'Office assisté par le fonctionnaire dirigeant adjoint dans les conditions fixées par le Gouvernement.

Art. 36*quater*. § 1^{er}. – Sans préjudice des règles qui s'imposent aux services à gestion séparée et qui figurent dans le contrat de gestion ou qui sont arrêtés par le Gouvernement, le service à gestion séparée est géré selon les méthodes commerciales et sa comptabilité est organisée, dans le respect de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

§ 2. – Le comité de gestion de l'Office adopte le budget prévisionnel, les comptes annuels ainsi que le bilan de la situation active et passive du service à gestion séparée, arrêtée au 31 décembre de l'année considérée, qui sont joints au budget, comptes et bilan de l'Office.

§ 3. – Le service à gestion séparée supporte les dettes contractées dans le cadre de son activité.

§ 4. – Il bénéficie au titre de recettes de

- recettes propres de son activité;
- du produit du placement de ses disponibilités;
- du produit des emprunts contractés en application du § 4.

§ 5. – Sur avis du comité de gestion, le Gouvernement arrête les principes de la tarification des prestations offertes par le service à gestion séparée, sans que ceux-ci ne puissent aboutir à des tarifs inférieurs aux prix de revient.

§ 6. – Dans les conditions arrêtées par le Gouvernement ou par le contrat de gestion, 50 % au maximum des bénéfices du service à gestion séparée sont versés dans le Fonds de promotion pour l'emploi, institué par l'article 22 de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 7. – Il est constitué, au sein de l'Office, pour les besoins du service à gestion séparée, un fonds de réserve alimenté par le solde des bénéfices dégagés par ce dernier.

Ce fonds de réserve est affecté notamment à l'amélioration du fonctionnement du service à gestion séparée et à l'octroi de primes aux membres de son personnel.

Il est géré par le service à gestion séparée suivant les modalités fixées à l'article 36*ter*.

Afdeling 3. – Inzake het personeel

Art. 36quinquies. De Regering bepaalt de modaliteiten betreffende het algemeen personeelsbeheer van de dienst met afzonderlijk beheer.

Afdeling 4. – Overgangs- en slotbepalingen

Art. 36sexies. De Regering bepaalt bij besluit de materiële, roerende en onroerende middelen evenals deze in termen van personeel die ter beschikking zullen worden gesteld van de dienst met afzonderlijk beheer voor de uitvoering van zijn opdrachten. ».

Art. 8

Artikel 37 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling wordt aangevuld met de volgende leden :

« Worden op de door de Regering vastgestelde data opgeheven :

- het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 september 1995 waarbij de tarifieringsprincipes van de T.Service interim worden vastgelegd;
- het ministerieel besluit van 17 januari 1992 waarbij de tarieven voor de activiteiten van de outplacementsdienst bij de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling worden vastgelegd, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 2 mei 1994;
- in het besluit van 23 mei 1991 houdende organisatie door de psychologische dienst van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling van selectie-activiteiten tegen betaling voor de ondernemingen, wordt artikel 4 opgeheven;
- het ministerieel besluit van 17 september 1991 houdende organisatie door de psychologische dienst van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling van selectie-activiteiten tegen betaling voor de ondernemingen, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 25 juni 1996.

Art. 9

De Regering bepaalt de datum van de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Opgesteld te Brussel op ...

De Minister-Voorzitter van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met de Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie en Herwaarderding van de Wijken,

Eric TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

Section 3. – Du personnel

Art. 36quinquies. Le Gouvernement fixe les modalités de gestion générale du personnel du service à gestion séparée.

Section 4. – Dispositions transitoires et finales

Art. 36sexies. Le Gouvernement détermine, par arrêté, les moyens matériels, mobiliers et immobiliers et en personnel qui sont mis à disposition du service à gestion séparée pour l'exercice de ses missions. ».

Art. 8

L'article 37 de l'ordonnance du 18 janvier 2001, portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi est complété par les alinéas suivants :

« Sont abrogés aux dates déterminées par le Gouvernement :

- l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 septembre 1995 fixant les principes de tarification du T.Service intérim;
- l'arrêté ministériel du 17 janvier 1992 fixant les tarifs des activités d'outplacement organisées par l'Office régional bruxellois de l'emploi, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 2 mai 1994;
- dans l'arrêté du 23 mai 1991 portant organisation d'activités de sélection payantes pour les entreprises par le service psychologique de l'Office régional bruxellois de l'emploi, l'article 4 est abrogé;
- l'arrêté ministériel du 17 septembre 1991 fixant les tarifs des activités de sélection payantes pour les entreprises par le service psychologique de l'Office régional bruxellois de l'emploi, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 1996.

Art. 9

Le Gouvernement fixe la date d'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Fait à Bruxelles, le ...

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Revitalisation des Quartiers,

Eric TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 juni 2004 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Energie en Huisvesting verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling », heeft op 23 september 2004 het volgende advies gegeven :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Met de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd de mogelijkheid gecreëerd tot oprichting en erkenning van privé-tewerkstellingsagentschappen, naast de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) als openbare dienst voor tewerkstelling. Gelet op het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beoogt het ontwerp wijzigingen aan te brengen in de organisatie en de werking van de BGDA, enerzijds ter vrijwaring van zijn taken als openbare tewerkstellingsdienst, anderzijds opdat hij zijn betaalde activiteiten met inachtneming van de handels- en concurrentievoorschriften zou kunnen voortzetten. Die wijzigingen hebben inzonderheid betrekking op de volgende elementen :

- het vastleggen van de bijzondere regels en voorwaarden op grond waarvan de BGDA de hem toevertrouwde opdrachten uitvoert, in een beheerscontract dat tussen de Regering en de Dienst wordt gesloten (artikel 2 van het ontwerp);
- het openen van de mogelijkheid om in de boekhouding van de BGDA reservefondsen aan te leggen, gespijsd met de opbrengsten van de activiteiten tegen betaling en met andere ontvangsten tengevolge van de activiteiten van de BGDA (artikel 5);
- het machtigen van de BGDA om het personeel dat wordt belast met activiteiten die de Dienst uitoefent in concurrentie met andere actoren, aan te werven middels een arbeidsovereenkomst (artikel 6);
- de oprichting binnen de BGDA, voor de activiteiten tegen betaling, van een dienst met afzonderlijk beheer die over een autonomie inzake het personeelsbeheer alsmede over een autonomie inzake het financieel, boekhoudkundig en technisch beheer beschikt (artikel 7).

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Artikel 7 van het ontwerp voegt in de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, de artikelen 36*bis* tot 36*sexies* in, waarbij een dienst met afzonderlijk beheer binnen de BGDA wordt opgericht en geregeld. De bepalingen in het ontworpen artikel 7*bis*, § 4, 4^o, van de ordonnantie (zie artikel 2 van het ontwerp), zijn overgenomen uit artikel 140 van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, dat betrekking heeft op de diensten met afzonderlijk beheer ⁽¹⁾. Ook uit de memorie van toelichting valt af te leiden dat een dienst met afzonderlijk beheer in de zin van artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt bedoeld.

(1) Uit het geheel van het ontwerp moet worden afgeleid dat bedoelde regels enkel betrekking zullen hebben op de op te richten dienst met afzonderlijk beheer en niet op de BGDA als geheel. Indien deze regels op het geheel van de BGDA betrekking zouden hebben, dan zouden deze bepalingen in strijd zijn met artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 aangezien deze aangelegenheden door de ordonnantegever moeten worden geregeld.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement, le 4 juin 2004, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance « modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi », a donné le 23 septembre 2004 l'avis suivant :

PORTEE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

L'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale a prévu la possibilité de créer et d'agréer des agences d'emploi privées à côté de l'Office régional bruxellois de l'emploi (ORBEm) agissant comme service public pour l'emploi. Compte tenu de la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale, le projet entend apporter des modifications à l'organisation et au fonctionnement de l'ORBEm, d'une part, pour assurer ses missions de service public de l'emploi et, d'autre part, pour poursuivre ses activités payantes, dans le respect des règles commerciales et de concurrence. Ces modifications portent notamment sur les éléments suivants :

- la fixation, dans un contrat de gestion conclu entre le Gouvernement et l'ORBEm, de règles et de conditions spéciales selon lesquelles l'Office exerce les missions qui lui sont confiées (article 2 du projet);
- la faculté d'inscrire dans la comptabilité de l'ORBEm des fonds de réserve, alimentés par les produits d'activités payantes et par d'autres recettes découlant des activités de l'ORBEm (article 5);
- l'autorisation pour l'ORBEm de recruter par contrat de travail le personnel chargé d'activités que l'Office exerce en concurrence avec d'autres acteurs (article 6);
- la création au sein de l'ORBEm, pour les activités payantes, d'un service à gestion séparée disposant d'une autonomie dans la gestion du personnel ainsi que d'une autonomie dans la gestion financière, comptable et technique (article 7).

OBSERVATIONS GENERALES

1. L'article 7 du projet insère dans l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi les articles 36*bis* à 36*sexies* créant et organisant, au sein de l'ORBEm, un service à gestion séparée. Les dispositions de l'article 7*bis*, § 4, 4^o, en projet, de l'ordonnance (voir article 2 du projet) reproduisent celles de l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, relatif aux services à gestion séparée ⁽¹⁾. Il ressort également de l'exposé des motifs que le projet vise un service à gestion séparée au sens de l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

(1) Il se déduit de l'ensemble du projet que les règles visées ne concerneront que le service à gestion séparée qui doit être créé et pas l'ORBEm dans son ensemble. Si elles devaient concerner l'ensemble de l'ORBEm, ces règles seraient contraires à l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980, puisque ces matières doivent être réglées par le législateur régional bruxellois.

Zoals de Raad van State reeds herhaaldelijk heeft opgemerkt, is het oprichten van een dienst met afzonderlijk beheer als bedoeld in artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit een louter begrotingstechnische maatregel die inzonderheid niet tot gevolg heeft dat een afzonderlijke rechtspersoon wordt opgericht. Diensten met afzonderlijk beheer blijven met andere woorden deel uitmaken van een gecentraliseerde dienst, waarvan het beheer alleen op het begrotings- en comptabiliteitstechnische vlak « gescheiden » is van het beheer van de overige « diensten van algemeen bestuur ». De stellers van het ontwerp blijken dat essentiële kenmerk van de diensten met afzonderlijk beheer uit het oog te hebben verloren. Immers, ofwel wordt besloten tot het oprichten, met toepassing van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, van een autonome openbare instelling die geen deel uitmaakt van de diensten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, wat het geval is met de oprichting van de BGDA, ofwel wordt binnen die diensten een dienst met afzonderlijk beheer opgericht als bedoeld in artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Een combinatie van beide lijkt niet mogelijk en is in elk geval weinig zinvol.

Nu ervoor werd geopteerd met toepassing van artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 de BGDA als een instelling met eigen rechtspersoonlijkheid op te richten, lijkt het niet mogelijk binnen die instelling een dienst met afzonderlijk beheer met toepassing van voornoemd artikel 140 op te richten. Wel kan binnen de BGDA een afzonderlijke dienst worden opgericht die zich bezighoudt met de commerciële activiteiten van de BGDA, zonder echter te verwijzen naar voornoemd artikel 140 of zonder toepassing te maken van dat artikel, met dien verstande evenwel dat die oprichting onderworpen is aan dezelfde regels als de BGDA zelf, dat wil zeggen aan artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, waaruit volgt dat de essentiële regels betreffende de oprichting, samenstelling, bevoegdheid, werking en toezicht door de ordonnantiegever moeten worden geregeld. Die aangelegenheden kunnen, wat de essentiële aspecten ervan betreft, bijgevolg niet worden geregeld in de beheersovereenkomst, noch door de regering.

De conclusie is dat de ontworpen regeling op dit punt grondig moet worden herdacht ⁽¹⁾.

2. Het ontwerp dient grondig te worden herzien om het in overeenstemming te brengen met de regels van de wetgevingstechniek. Ook zal meer aandacht moeten worden besteed aan de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp en van het correcte verwijzen naar wetteksten.

Hierna wordt, bij wijze van voorbeeld, gewezen op een aantal legistieke en andere onvolkomenheden :

- bij het opstellen van wetteksten wordt gewerkt met geijkte formules. Volgens de regels van de legistiek dient de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp bijvoorbeeld als volgt te luiden : « In de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling wordt een artikel 7bis, luidende : ». Ook andere inleidende zinnen dienen overeenkomstig de wetgevingstechnische richtlijnen te worden gesteld;
- het is legistiek gebruikelijk de onderdelen van een opsomming aan te geven met 1°, 2°, 3°, ..., en, wanneer in een onderdeel van een opsomming een verdere opsomming voorkomt, met a), b), c), ... Het gebruik van streepjes kan immers bij latere wijziging van of bij verwijzing naar een onderdeel van de opsomming aanleiding geven tot verwar-

(1) Ook op het vlak van belastingplicht roept de ontworpen regeling tal van vragen op. Zo is onduidelijk of de uitgetekende regeling toelaat een voldoende scherp onderscheid te maken tussen activiteiten die wel en activiteiten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van de inkomstenbelastingen en van de BTW.

Comme le Conseil d'Etat l'a déjà rappelé à plusieurs reprises, la création d'un service à gestion séparée visé à l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat constitue une mesure de simple technique budgétaire, dont ne résulte notamment pas la création d'une personne morale distincte. En d'autres termes, les services à gestion séparée continuent à relever d'un service centralisé, dont la gestion est « séparée » de celle des autres « services d'administration générale » uniquement sur le plan de la technique budgétaire et comptable. Il semble que les auteurs du projet aient perdu de vue cette caractéristique essentielle des services à gestion séparée. En effet, soit il est décidé, en application de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, de créer un organisme public autonome qui ne relève pas des services du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, ce qui est le cas pour la création de l'ORBEM, soit il est créé à l'intérieur de ces services un service à gestion séparée au sens de l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. Une combinaison des deux semble impossible et n'a, en tout cas, guère de sens.

Dès lors qu'il a été opté, en application de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980, de transformer l'ORBEM en organisme doté d'une personnalité juridique propre, il ne paraît pas possible de créer en son sein, en application de l'article 140 précité, un service à gestion séparée. En revanche, un service distinct qui s'occuperait des activités commerciales de l'ORBEM pourrait être créé à l'intérieur de celui-ci, sans qu'il soit toutefois fait référence à l'article 140 précité ou qu'il soit fait application de cet article et étant entendu que cette création serait soumise aux mêmes règles que l'ORBEM lui-même, à savoir à l'article 9 de la loi du 8 août 1980 dont il ressort que les modalités essentielles relatives à la création, la composition, la compétence, le fonctionnement et le contrôle doivent être réglées par le législateur régional bruxellois. En ce qui concerne leurs aspects essentiels, ces matières ne peuvent donc être réglées ni dans un contrat de gestion, ni par le Gouvernement.

Force est de conclure que sur ce point, il y aura lieu de repenser fondamentalement les dispositions en projet ⁽¹⁾.

2. On reverra le projet en profondeur pour le mettre en conformité avec les règles de légistique. En outre, il faudra être plus attentif à la concordance entre les textes français et néerlandais du projet et aux références correctes aux textes législatifs.

A titre d'exemple, on trouvera ci-après un certain nombre de lacunes d'ordre légistique et autre :

- le rédacteur de textes législatifs doit respecter certaines formules consacrées. Selon les règles de la légistique, la phrase liminaire du texte néerlandais de l'article 2 du projet doit par exemple être rédigée comme suit : « *In de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidende : "*. D'autres phrases liminaires devront également être rédigées conformément aux règles de la légistique;
- il est d'usage en légistique d'indiquer les éléments d'une énumération par 1°, 2°, 3°, etc., et, lorsqu'un élément de cette énumération comporte une nouvelle énumération, par a), b), c), etc. L'emploi de tirets peut en effet être source de confusion lors de modifications ou de références ultérieures relatives à un élément de l'énumération. Les arti-

(1) Le texte en projet soulève également de nombreuses questions sur le plan fiscal. C'est ainsi que l'on n'aperçoit pas clairement si les dispositions en projet permettent de faire une distinction suffisamment nette entre les activités passibles de l'impôt sur le revenu et de la TVA et celles qui ne le sont pas.

- ring. De artikelen 2, 7 en 8 van het ontwerp dienen met dat legistisch gebruik in overeenstemming te worden gebracht;
- in artikel 2 van het ontwerp, dat ertoe strekt een artikel *7bis* in te voegen in de ordonnantie van 18 januari 2001, wordt in bepaalde onderdelen van dat nieuwe artikel verwezen naar « artikel *7bis* van de onderhavige ordonnantie ». Het hoeft geen betoog dat in een artikel niet dient te worden verwezen naar het nummer van datzelfde artikel, doch naar de bedoelde onderdelen van dat artikel (bijvoorbeeld : « overeenkomstig paragraaf 2 van dit artikel »);
 - in een wettekst worden in een datum de maand voluit in woorden en de dag en het jaar volledig in cijfers geschreven (zie de artikelen 3 en 4 van het ontwerp);
 - bij verwijzingen naar wetteksten dient het correcte opschrift te worden gehanteerd (zie artikel 4, waar in de Nederlandse tekst het juiste opschrift van de wet van 16 maart 1954 gebruikt moet worden, namelijk wet « betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut »; zie artikel 6, waar naar « de ordonnantie van 12 juni 2003 » wordt verwezen, terwijl die ordonnantie van 26 juni 2003 » dateert) (1);
 - in artikel 5 van het ontwerp is er een discordantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 31, tweede lid. In de Nederlandse tekst dient te worden geschreven : « De Regering stelt de regels vast voor de toepassing van deze bepaling ».

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 2

1. Artikel 2 voegt een nieuw artikel *7bis* in, dat voorziet in het sluiten van een beheerscontract tussen de Regering en de BGDA. Dat beheerscontract moet de bijzondere regels en voorwaarden bevatten op grond waarvan de BGDA de hem door deze ordonnantie toevertrouwde opdrachten uitvoert.

De ordonnantie dient op exhaustieve wijze de aangelegenheden op te sommen die in het beheerscontract moeten worden geregeld. In de inleidende zin van het ontworpen artikel *7bis*, § 4, moeten de woorden « ten minste » derhalve worden geschrapt en, in voorkomend geval, moet de paragraaf worden vervolledigd met de aangelegenheden welke in het beheerscontract nog zouden moeten worden geregeld.

2. Krachtens artikel 177, tweede lid, van de Grondwet, komt het de Brusselse Hoofdstedelijke Raad toe om bij ordonnantie de bestemming van de ontvangsten te regelen. In tegenstelling tot wat in het ontworpen artikel *7bis*, § 4, 2°, wordt bepaald, kan het beheerscontract derhalve niet « de vaststelling, de berekening en de betalingsmodaliteiten van subsidies ten laste van de gewestbegroting » regelen.

3. Overeenkomstig artikel 9, tweede lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 komt het de ordonnantiegever toe om de oprichting, de samenstelling, de bevoegdheid, de werking en het toezicht op de BGDA te regelen. In deze aangelegenheden kan geen normatieve bevoegdheid worden gedelegeerd aan de Regering, tenzij voor het regelen van aspecten van ondergeschikt belang.

In de mate dat met de ontworpen § 4, 1°, de opdrachten van de BGDA zoals omschreven in de artikelen 4 en 5 van de ordonnantie van 18 janu-

(1) Zie ook in de memorie van toelichting, waar in het commentaar bij artikel 2 in de Nederlandse tekst wordt verwezen naar artikel 140 van « de gecoördineerde wetten op de Raad van State », terwijl de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zijn bedoeld.

cles 2, 7 et 8 du projet devront être mis en conformité avec cet usage de légistique;

- à l'article 2 du projet, qui entend insérer un article *7bis* dans l'ordonnance du 18 janvier 2001, certains éléments de ce nouvel article renvoient à « l'article *7bis* de la présente ordonnance ». Il va de soi qu'un article ne doit pas se référer à son propre numéro, mais bien aux éléments visés de cet article (par exemple : « conformément au paragraphe 2 du présent article »);
- dans un texte législatif, l'indication du mois dans une date doit se faire en toutes lettres tandis que le jour et l'année y figurent en chiffres (voir les articles 3 et 4 du projet);
- les références aux textes législatifs doivent faire mention de l'intitulé exact (voir l'article 4 qui devrait mentionner, dans le texte néerlandais, l'intitulé exact de la loi du 16 mars 1954, à savoir la loi « *betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut* »; voir l'article 6 qui fait référence à « l'ordonnance du 12 juin 2003 », alors que celle-ci date du 26 juin 2003) (1);
- à l'article 5 du projet, il existe une discordance entre les textes français et néerlandais de l'article 31, alinéa 2, en projet. Dans le texte néerlandais, on écrira : « *De Regering stelt de regels vast voor de toepassing van deze bepaling* ».

EXAMEN DU TEXTE

Article 2

1. L'article 2 insère un article *7bis, nouveau*, qui prévoit la conclusion d'un contrat de gestion entre le Gouvernement et l'ORBEM. Ce contrat doit contenir les règles et conditions spéciales selon lesquelles l'ORBEM exécute les missions qui lui sont confiées par cette ordonnance.

L'ordonnance doit énumérer de façon exhaustive les matières qui doivent être réglées dans le contrat de gestion. Dans la phrase introductive de l'article *7bis*, § 4, en projet, les mots « au moins » doivent dès lors être supprimés et, le cas échéant, le paragraphe doit être complété par les matières qui devraient encore être réglées dans le contrat de gestion.

2. En vertu de l'article 177, alinéa 2, de la Constitution, il appartient au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale de régler par ordonnance l'affectation des recettes. Contrairement à ce que prévoit l'article *7bis*, § 4, 2°, en projet, le contrat de gestion ne peut dès lors régler « la fixation, le calcul et les modalités de paiement des subventions à charge du budget de la région ».

3. Conformément à l'article 9, alinéa 2, de la loi spéciale du 8 août 1980, il appartient au législateur régional bruxellois de régler la création, la composition, la compétence, le fonctionnement et le contrôle de l'ORBEM. Dans ces matières, aucune compétence normative ne peut être déléguée au Gouvernement, sauf pour régler des aspects secondaires.

Dans la mesure où le paragraphe 4, 1°, en projet précise et concrétise les missions de l'ORBEM, telles qu'elles sont définies aux articles 4 et 5

(1) Voir aussi l'exposé des motifs, où le commentaire de l'article 2 du texte néerlandais se réfère à l'article 140 « *van de gecoördineerde wetten op de Raad van State* » alors que ce sont les lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat qui sont visées.

ari 2001, nader worden gepreciseerd en geconcretiseerd, zonder dat nieuwe bevoegdheden worden toegekend, is er geen probleem van overeenstemming met de voornoemde bijzondere wetsbepaling.

In de mate dat met de ontworpen § 4, 3°, een aspect van het toezicht op de BGDA wordt geregeld, moet worden vastgesteld dat deze aangelegenheid overeenkomstig de voornoemde bijzondere wetsbepaling door de ordonnantiegever zelf moet worden geregeld en dus niet het voorwerp van het beheerscontract kan vormen.

4. In het ontworpen artikel 7bis, § 2, eerste lid, wordt bepaald dat de Regering vertegenwoordigd wordt door het lid onder wie de Dienst ressorteert. Het staat niet aan de ordonnantiegever om terzake regelend op te treden. Op grond van artikel 36, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen is dat een zaak van de Regering zelf.

5. De « goedkeuring » bij besluit door de Regering van een door haarzelf gesloten beheerscontract (zie het ontworpen artikel 7bis, § 2, derde lid), komt neer op het toezicht houden op het uitoefenen van een eigen appreciatiebevoegdheid. Een dergelijke bepaling heeft geen enkele zin. Het volstaat in die bepaling te schrijven dat het beheerscontract in werking treedt op een datum bepaald door de Regering.

6. In het ontworpen artikel 7bis, § 6, derde lid, wordt bepaald dat het beheerscontract « geen akte of reglement bedoeld in artikel 14 van de wetten op de Raad van State » is en dat « alle clausules in het beheerscontract worden geacht contractueel te zijn ». Aldus strekt de ontworpen bepaling ertoe de juridische aard van de beheersovereenkomst vast te stellen.

Dat is betwistbaar aangezien, enerzijds, de juridische aard van een beheersovereenkomst in de eerste plaats afhangt van de inhoud en de werkelijke draagwijdte van haar bepalingen.

Het gebruik van de term « contract » en het gegeven dat die overeenkomst ontstaat door de wilsovereenstemming van de betrokken partijen volstaan niet om te verhinderen dat sommige bepalingen ervan toch intrinsiek een reglementair karakter kunnen hebben.

Anderzijds, in de hypothese dat de beheersovereenkomst effectief bepalingen zou bevatten met een reglementair karakter, ontleemt de ontworpen bepaling aan de rechtsonderhorigen een essentiële waarborg, namelijk de mogelijkheid om op grond van artikel 159 van de Grondwet aan de bevoegde rechter te vragen de betrokken bepaling niet toe te passen indien ze onwettig zou blijken te zijn.

Daarenboven komt de ordonnantiegever tussen in een materie die, op grond van artikel 160 van de Grondwet, tot de bevoegdheid van de federale wetgever behoort.

De opmerkingen welke hiervoor zijn gemaakt met betrekking tot bepaalde aspecten in verband met het beheerscontract die moeten worden geregeld door de ordonnantiegever zelf, gelden *mutatis mutandis* voor de delegatie die in het laatste lid van het ontworpen artikel 7bis, § 7, aan de Regering wordt verleend om regels vast te stellen als bedoeld in artikel 7bis.

Artikel 4

In het ontworpen artikel 14 kan beter worden geschreven : « Onverminderd de bepalingen vervat in hoofdstuk VIbis en onverminderd ... ».

Artikel 6

Het creëren van de mogelijkheid om personeel aan te werven met een arbeidsovereenkomst voor de dienst met afzonderlijk beheer kan worden ingepast in artikel 2, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van

de l'ordonnance du 18 janvier 2001, sans attribuer de nouvelles compétences, il ne pose aucun problème de conformité avec la disposition de la loi spéciale susvisée.

Dans la mesure où le paragraphe 4, 3°, en projet règle un aspect du contrôle de l'ORBEM, force est de constater que, conformément à la disposition de la loi spéciale susvisée, cette matière doit être réglée par le législateur régional bruxellois lui-même et ne peut donc pas constituer l'objet du contrat de gestion.

4. L'article 7bis, § 2, alinéa 1er, en projet dispose que le Gouvernement est représenté par le membre compétent dans la matière dont relève l'Office. Il n'appartient pas au législateur régional bruxellois de légiférer à cet égard. En vertu de l'article 36, § 1er, alinéa 1er, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, cette matière relève du Gouvernement même.

5. L'« approbation », par arrêté du Gouvernement, d'un contrat de gestion qu'il a lui-même conclu (voir l'article 7bis, § 2, alinéa 3, en projet) revient à contrôler l'exercice de son propre pouvoir d'appréciation. Pareille disposition n'a aucun sens. Il suffit d'écrire dans cette disposition que le contrat de gestion entre en vigueur à une date fixée par le Gouvernement.

6. L'article 7bis, § 6, alinéa 3, en projet prévoit que le contrat de gestion « ne constitue pas un acte ou un règlement visé à l'article 14 des lois sur le Conseil d'Etat » et que « toutes ces clauses sont réputées contractuelles ». La disposition en projet vise ainsi à fixer la nature juridique du contrat de gestion.

Cette disposition est contestable dès lors, d'une part, que la nature juridique d'un contrat de gestion dépend tout d'abord du contenu et de la portée réelle de ses clauses.

L'emploi du terme « contrat » et le fait que ce contrat naît de la volonté commune des parties concernées ne suffisent pas à empêcher que certaines de ses clauses puissent néanmoins avoir intrinsèquement un caractère réglementaire.

D'autre part, dans l'hypothèse où le contrat de gestion contiendrait effectivement des clauses présentant un caractère réglementaire, la disposition en projet prive les justiciables d'une garantie essentielle, à savoir la possibilité de demander au juge compétent, en vertu de l'article 159 de la Constitution, de ne pas appliquer la disposition concernée s'il s'avérait qu'elle est illégale.

En outre, le législateur régional bruxellois intervient dans une matière qui, en vertu de l'article 160 de la Constitution, relève de la compétence du législateur fédéral.

Les observations qui ont été formulées ci-dessus à propos de certains aspects relatifs au contrat de gestion qui doivent être réglés par le législateur régional bruxellois lui-même valent *mutatis mutandis* pour la délégation que le dernier alinéa de l'article 7bis, § 7, en projet accorde au Gouvernement en vue de fixer des règles au sens de l'article 7bis.

Article 4

A l'article 14 en projet, mieux vaut écrire : « Sans préjudice des dispositions figurant au chapitre VIbis et sans préjudice ... ».

Article 6

La création de la possibilité de recruter du personnel contractuel pour le service à gestion séparée peut être intégrée à l'article 2, § 2, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du

22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen (APKB). Om echter volledig in overeenstemming te zijn met die bepaling zou moeten worden gepreciseerd dat die mogelijkheid enkel geldt voor « de activiteiten welke in mededinging uitgeoefend worden ».

Zowel de verwijzing naar de ordonnantie van 26 juni 2003 als die naar het APKB zijn overbodig. Het volstaat te schrijven : « De Dienst wordt gemachtigd om ... ». Om taalkundige redenen schrijve men in de Nederlandse tekst ook nog : « ... overeenkomstig de nadere regelen vastgesteld door de Regering, op voorstel van het Beheerscomité ».

Artikel 7

In de inleidende zin dient « 36sexies » te worden geschreven in plaats van « 36nonies ».

Artikel 8

1. Artikel 8 van het ontwerp regelt de opheffing van een aantal besluiten en is opgevat als wijzigingsbepaling van de ordonnantie van 18 januari 2001. Dat is ongebruikelijk. Aangezien de erin beoogde opheffingen een gevolg zijn van de wijzigingen opgenomen in het ontwerp, horen zij in het ontwerp thuis en niet in de ordonnantie van 18 januari 2001. Daartoe dient de wijzigingsbepaling te worden omgevormd tot een autonome opheffingsbepaling.

2. Het bepaalde na het derde streepje van het ontworpen lid van artikel 37 moet zo worden geformuleerd dat de tekst beter aansluit bij de inleidende zin.

De Kamer was samengesteld uit

De heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. BAERT.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
A. BECKERS	M. VAN DAMME

statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent (ARPG). Toutefois, pour être pleinement conforme à cette disposition, il conviendrait de préciser que cette possibilité n'existe que pour « les activités exercées en concurrence ».

Tant la référence à l'ordonnance du 26 juin 2003 que celle à l'ARPG sont superflues. Il suffira d'écrire : « L'Office est autorisé à ... ». Pour des motifs liés à la correction de la langue, on écrira en outre dans le texte néerlandais : « ... overeenkomstig de nadere regelen vastgesteld door de Regering, op voorstel van het Beheerscomité ».

Article 7

Dans la phrase liminaire, il conviendra d'écrire « 36sexies » au lieu de « 36nonies ».

Article 8

1. L'article 8 du projet règle l'abrogation d'un certain nombre d'arrêtés et est conçu comme une disposition modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001. Ce procédé n'est pas habituel. Etant donné que les abrogations visées résultent des modifications inscrites dans le projet, elles ont leur place dans le projet et non dans l'ordonnance du 18 janvier 2001. La disposition modificative devra dès lors devenir une disposition abrogatoire autonome.

2. La règle énoncée en regard du troisième tiret de l'alinéa en projet de l'article 37 doit être formulée de manière à ce que le texte s'inscrive mieux dans le prolongement de la phrase introductive.

La Chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'Etat,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

<i>Le Griffier,</i>	<i>Le Président,</i>
A. BECKERS	M. VAN DAMME

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Werkgelegenheid, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, is ermee belast bij het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2

In de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling wordt een artikel *7bis* ingevoegd, luidende :

« Art. *7bis*, § 1. – De bijzondere regels en voorwaarden op grond waarvan de Dienst de hem door deze ordonnantie toevertrouwde opdrachten uitvoert, worden vastgelegd in een beheerscontract gesloten tussen de Regering en de Dienst, vertegenwoordigd door het Beheerscomité.

§ 2. – Het beheerscontract behelst :

1° de doelstellingen opgelegd aan de partijen, meer bepaald inzake het sociaal, economisch en financieel kader van het gewestelijk werkgelegenheidsbeleid waarvan de BGDA belast is met de tenuitvoerlegging;

2° de taken die de Dienst waarneemt met het oog op de uitvoering van zijn opdrachten zoals nader gepreciseerd in deze ordonnantie, met inbegrip van de activiteiten tegen betaling van de dienst met gescheiden beheer van de BGDA;

PROJET D'ORDONNANCE**modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2

Un article *7bis*, rédigé comme suit est inséré dans l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi :

« Art. *7bis*, § 1^{er}. – Les règles et conditions spéciales selon lesquelles l'Office exerce les missions qui lui sont confiées par la présente ordonnance sont arrêtées dans un contrat de gestion conclu entre le Gouvernement et l'Office, représenté par son comité de gestion.

§ 2. – Le contrat de gestion comprend :

1° les objectifs assignés aux parties, en ce qui concerne le cadre social, économique et financier de la politique régionale de l'emploi dont l'ORBEm est chargé de la mise en œuvre;

2° les tâches que l'Office assume en vue de l'exécution de ses missions telles qu'elles sont définies dans la présente ordonnance, en ce compris les activités payantes du service à gestion distincte de l'ORBEm;

3° de middelen van de BGDA waarin wordt voorzien om de doelstellingen te verwezenlijken, met inbegrip van de voorwaarden om overeenkomsten te sluiten door de Dienst;

4° de niet-financiële verplichtingen van de Regering;

5° de verbintenissen van de « Dienst » in verband met de aan de doelgroepen te verlenen diensten, het beheer van zijn hulpbronnen, de kwantitatieve en kwalitatieve doelstellingen, de aan te wenden middelen om ze te verwezenlijken en de termijnen;

6° de voorschriften voor de uitvoering, de opvolging en de herziening van het beheerscontract.

§ 3. – Het Beheerscomité en de Regeringscommissarissen stellen jaarlijks een verslag op inzake de uitvoering van het beheerscontract ten behoeve van de Regering, volgens modaliteiten die door deze laatste zijn vastgesteld.

§ 4. – Het beheerscontract wordt voor een termijn van vijf jaar gesloten, hernieuwbaar en wordt ter inlichting overgemaakt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad vanaf het ogenblik dat het gesloten is.

Niettegenstaande de mogelijkheid van hernieuwing van het beheerscontract, legt het Beheerscomité, uiterlijk zes maanden vóór het verstrijken van het beheerscontract, aan de Minister onder wie de Dienst ressorteert, een ontwerp van nieuw beheerscontract voor.

Indien bij het verstrijken van een beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt het van rechtswege verlengd, tot op het ogenblik dat het nieuwe beheerscontract in werking is getreden. Deze verlenging wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* door de bevoegde Minister onder wie de Dienst ressorteert. Indien binnen de termijn van één jaar na de in het voorgaande lid bedoelde verlenging geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, kan de Regering, bij een in Ministeraad overlegd besluit, voorlopige regels vaststellen inzake de in § 2 bedoelde aangelegenheden in onderhavig artikel. Deze voorlopige regels zullen als nieuw beheerscontract gelden en van toepassing zijn tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract, gesloten overeenkomstig het onderhavig artikel, in werking treedt.

§ 5. – Het beheerscontract wordt jaarlijks getoetst en, in voorkomend geval, aangepast aan gewijzigde marktomstandigheden en technische ontwikkelingen met toepassing van in het beheerscontract vastgelegde objectieve parameters.

Elke andere aanpassing voorgesteld door één van de partijen of door beide, kan echter slechts tot stand komen overeenkomstig § 1 van dit artikel. ».

3° les moyens de l'ORBEm mis en œuvre pour réaliser les objectifs en ce compris les modalités de conclusions de conventions par l'Office;

4° les engagements non-financiers du Gouvernement;

5° les engagements de l'Office, en termes de services à rendre aux publics-cibles, de gestion de ses ressources, d'objectifs quantitatifs et qualitatifs, de moyens à mettre en œuvre pour les atteindre et d'échéances;

6° les modalités de mise en œuvre, de suivi et de révision du contrat de gestion.

§ 3. – Le comité de gestion de même que les commissaires du Gouvernement établissent annuellement un rapport sur l'exécution du contrat de gestion à l'intention du Gouvernement.

§ 4. – Le contrat est conclu pour une durée de cinq ans, renouvelable. Il est communiqué pour information au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale dès sa conclusion.

Nonobstant la possibilité de renouvellement du contrat de gestion, le comité de gestion soumet, au plus tard six mois avant l'expiration du contrat de gestion, au Ministre compétent dans la matière dont relève l'Office, un projet de nouveau contrat de gestion.

Si à l'expiration d'un contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur du nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge* par le Ministre compétent dans la matière dont relève l'Office. Si un an après la prorogation visée à l'alinéa précédent, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le Gouvernement peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer des règles provisoires concernant les matières visées au § 2 du présent article. Ces règles provisoires valent comme nouveau contrat de gestion et sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion, conclu conformément au présent article.

§ 5. – Le contrat de gestion est réévalué chaque année et, le cas échéant, adapté aux modifications des conditions du marché et aux développements techniques par application de paramètres objectifs prévus dans le contrat de gestion.

Toutefois, toute autre adaptation, proposée par une des parties ou par les deux parties, est faite conformément § 1^{er} du présent article. ».

Art. 3

Artikel 8, eerste lid, van dezelfde ordonnantie, wordt vervangen als volgt :

« Onverminderd de bepalingen vervat in Hoofdstuk *VIbis*, wordt de Dienst beheerd met inachtneming van de wet van 16 juni 1989 houdende diverse institutionele hervormingen, door een Beheerscomité dat is samengesteld uit twee taalgroepen. ».

Art. 4

Artikel 14, van dezelfde ordonnantie, wordt vervangen als volgt:

« Art.14. Onverminderd de bepalingen van Hoofdstuk *VIbis* en onverminderd de bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut, beschikt het Beheerscomité over alle bevoegdheden die noodzakelijk worden geacht voor het beheer van de Dienst. ».

Art. 5

In artikel 34 van dezelfde ordonnantie wordt een § 3 ingevoegd, luidende :

« § 3. – De Dienst wordt gemachtigd om, voor de activiteiten uitgeoefend in concurrentie, personeel geaffecteerd bij de dienst voor gescheiden beheer zoals bepaald in het hoofdstuk *VIbis*, aan te werven met een arbeidsovereenkomst en om de voorwaarden van de arbeidsovereenkomst vast te stellen, overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Regering, op voorstel van het Beheerscomité. ».

Art. 6

Na artikel 36 van dezelfde ordonnantie, wordt een Hoofdstuk *VIbis* ingevoegd bestaande uit de artikelen *36bis* tot *36sexies*, luidende :

« Hoofdstuk *VIbis* – Dienst met gescheiden beheer

Afdeling 1 – Bevoegdheden

Art. *36bis*. § 1. – In de schoot van de Dienst wordt een dienst met gescheiden beheer opgericht waarvan de benaming door de Regering wordt bepaald.

De dienst met gescheiden beheer heeft als taak, de aan de Dienst toevertrouwde opdrachten uit te voeren conform artikel 4, punt 7 en artikel 5 van de onderhavige ordonnantie.

Art 3

L'article 8, premier alinéa, de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Sans préjudice de ce qui est prévu au chapitre *VIbis*, l'Office est administré dans le respect de la loi du 16 juin 1989 portant diverses réformes institutionnelles, par un comité de gestion composé de deux groupes linguistiques. ».

Art. 4

L'article 14 de la même ordonnance est remplacé par la disposition suivante :

« Art.14. Sans préjudice des dispositions figurant au Chapitre *VIbis* et sans préjudice des dispositions de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le comité de gestion dispose de tous les pouvoirs nécessaires à l'administration de l'Office. ».

Art. 5

Dans l'article 34 de la même l'ordonnance, il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. – L'Office est autorisé à recruter, pour les activités exercées en concurrence, par contrat de travail, le personnel affecté au service à gestion distincte tel que visé au chapitre *VIbis* et à déterminer les conditions du contrat de travail, suivant les modalités fixées par le Gouvernement, sur proposition du Comité de gestion. ».

Art.6

Il est inséré après l'article 36 de la même ordonnance, un Chapitre *VIbis*, comprenant les articles *36bis* à *36sexies*, rédigé comme suit :

« Chapitre *VIbis*. – Service à gestion distincte

Section 1^{ère} – Attributions

Art. *36bis*. § 1^{er}. – Il est créé au sein de l'Office, un service à gestion distincte dont la dénomination est fixée par le Gouvernement.

Le service à gestion distincte a pour mission de remplir les missions confiées à l'Office par l'article 4, point 7 et par l'article 5 de la présente ordonnance.

De dienst met gescheiden beheer beschikt voor de uitoefening van zijn opdrachten over een autonomie inzake het personeelsbeheer alsmede over een autonomie inzake het financieel, boekhoudkundig en technisch beheer. Hij kan tevens overeenkomsten sluiten.

Afdeling 2 – Beheer

Art. 36ter. § 1. – De dienst met gescheiden beheer wordt bestuurd door het Beheerscomité.

§ 2. – Het dagelijks beheer van de dienst met gescheiden beheer wordt verzekerd door een leidend ambtenaar, bijgestaan door een adjunct leidend ambtenaar.

Art. 36quater. § 1. – De dienst met gescheiden beheer wordt beheerd volgens de handelspraktijken en zijn boekhouding wordt georganiseerd overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekeningen van de bedrijven.

§ 2. – Het Beheerscomité van de Dienst hecht zijn goedkeuring aan de begrotingsraming, de jaarrekeningen en de balans van de activa- en passivatoestand van de dienst met gescheiden beheer, bepaald op 31 december van het betrokken jaar, die bij de begrotingsraming, de jaarrekeningen en de balans van de Dienst gevoegd worden.

§ 3. – De dienst met gescheiden beheer kwijt zich van de schulden aangegaan in het kader van zijn activiteit.

§ 4. – Hij geniet aan de inkomstzijde over :

1° ontvangsten eigen aan zijn activiteit;

2° opbrengsten uit de belegging van zijn beschikbare middelen;

§ 5. – Op advies van het Beheerscomité bedoeld in artikel 36ter, legt de regering de principes inzake tarifiering vast van de door de dienst met gescheiden beheer geboden prestaties, zonder dat deze evenwel mogen leiden tot tarieven die lager liggen dan de kostprijzen.

§ 6. – Maximaal 50 % van de winsten van de dienst met gescheiden beheer, zonder evenwel lager te kunnen zijn dan de vennootschapsbelasting, wordt gestort in het Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid, ingesteld door artikel 22 van de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze storting gebeurt op jaarbasis binnen de dertig dagen volgend op de goedkeuring van het budget zoals voorzien in § 2 van het huidig artikel.

§ 7. – Het winstsaldo van de dienst met gescheiden beheer zal hoofdzakelijk worden besteed aan de reserves bestemd voor de verbetering van de werking van de dienst

Le service à gestion distincte dispose, dans l'exercice de ses missions, d'une autonomie dans la gestion du personnel ainsi que d'une autonomie dans la gestion financière, comptable et technique. Il peut également conclure des conventions.

Section 2 – Gestion

Art. 36ter. § 1^{er} – Le service à gestion distincte est administré par le comité de gestion.

§ 2. – La gestion journalière du service à gestion distincte est assumée par le fonctionnaire dirigeant assisté par un fonctionnaire dirigeant adjoint.

Art. 36quater. § 1^{er}. – Le service à gestion distincte est géré selon les méthodes commerciales et sa comptabilité est organisée, dans le respect de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

§ 2. – Le comité de gestion de l'Office adopte le budget prévisionnel, les comptes annuels ainsi que le bilan de la situation active et passive du service à gestion distincte, arrêté au 31 décembre de l'année considérée, qui sont joints au budget, comptes et bilan de l'Office.

§ 3. – Le service à gestion distincte supporte les dettes contractées dans le cadre de son activité.

§ 4. Il bénéficie au titre de recettes :

1° des recettes propres de son activité;

2° du produit du placement de ses disponibilités;

§ 5. – Sur avis du comité de Gestion, visé à l'article 36ter, le Gouvernement arrête les principes de la tarification des prestations offertes par le service à gestion distincte, sans que ceux-ci ne puissent aboutir à des tarifs inférieurs aux prix de revient.

§ 6. – 50 % au maximum des bénéfices du service à gestion distincte, sans toutefois être inférieur au taux d'imposition des sociétés sont versés dans le Fonds de promotion pour l'emploi, institué par l'article 22 de l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce versement se fait sur base annuelle dans les trente jours qui suivent l'adoption du budget tel que prévu au § 2 du présent article.

§ 7. – Le solde des bénéfices du service à gestion distincte est affecté principalement aux réserves destinées à l'amélioration du fonctionnement du service à gestion dis-

met gescheiden beheer. Dit saldo kan eveneens worden gebruikt voor andere doeleinden, met name voor de verlening van premies aan zijn personeelsleden.

Afdeling 3 – Inzake het personeel en materiële middelen

Art. 36*quinquies*. De Regering bepaalt de modaliteiten betreffende het algemeen personeelsbeheer van de dienst met gescheiden beheer evenals de materiële, roerende en onroerende middelen, en deze in termen van personeel die ter beschikking zullen worden gesteld van de dienst met gescheiden beheer voor de uitvoering van zijn opdrachten.

Afdeling 4 – Controle

Art. 36*sexies*. De controle op de dienst met gescheiden beheer wordt uitgeoefend door de regeringscommissarissen bedoeld in artikel 36 van dezelfde ordonnantie.

Afdeling 5 – Opheffingsbepalingen ».

Art. 7

Worden op de door de Regering vastgestelde data opgeheven :

- 1° het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 september 1995 waarbij de tarifieringsprincipes van de T.Service interim worden vastgelegd;
- 2° het ministerieel besluit van 17 januari 1992 waarbij de tarieven voor de activiteiten van de outplacementsdienst bij de Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling worden vastgelegd, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 2 mei 1994;
- 3° artikel 4 van het besluit van 23 mei 1991 houdende vaststelling van de tarieven voor selectieactiviteiten tegen betaling, geleverd door de psychologische dienst van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling aan de ondernemingen;
- 4° het ministerieel besluit van 17 september 1991 houdende vaststelling van de tarieven voor selectieactiviteiten tegen betaling geleverd door de psychologische dienst van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling aan de ondernemingen, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 25 juni 1996.

Gedaan te Brussel op 22 december 2004

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

tincte. Il peut également être affecté à d'autres finalités, notamment à l'octroi de primes aux membres de son personnel.

Section 3 – Du personnel et des moyens matériels

Art.36*quinquies*. Le Gouvernement fixe les modalités de gestion générale du personnel du service à gestion distincte, ainsi que les moyens matériels, mobiliers, immobiliers et en personnel qui sont mis à disposition du service à gestion distincte pour l'exercice de ses missions.

Section 4 – Contrôle

Art. 36*sexies*. Le contrôle du service à gestion distincte est exercé par les commissaires du Gouvernement visés à l'article 36 de la même ordonnance.

Section 5 – Dispositions abrogatoires ».

Art. 7

Sont abrogés aux dates déterminées par le Gouvernement :

- 1° l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 septembre 1995 fixant les principes de tarification du T.Service intérim;
- 2° l'arrêté ministériel du 17 janvier 1992 fixant les tarifs des activités d'outplacement organisées par l'Office régional bruxellois de l'emploi, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 2 mai 1994;
- 3° l'article 4 de l'arrêté du 23 mai 1991 portant organisation d'activités de sélection payantes pour les entreprises par le service psychologique de l'Office régional bruxellois de l'emploi;
- 4° l'arrêté ministériel du 17 septembre 1991 fixant les tarifs des activités de sélection payantes pour les entreprises par le service psychologique de l'Office régional bruxellois de l'emploi, tel que modifié par l'arrêté ministériel du 25 juin 1996.

Fait à Bruxelles, le 22 décembre 2004

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Minister-Voorzitter van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Benoît CEREXHE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

Benoît CEREXHE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

